

KEZELŐI KÉZIKÖNYV

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



**A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT, KÉRJÜK,
OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÉZIKÖNYVET.**

© Copyright 2025. Az LPG® és a CELLU M6 INFINITY® az LPG® bejegyzett védjegyei.
A sokszorosítás (akár részleges is) szigorúan tilos.

GU2401-HU B KIADÁS 2025/07



Gratulálunk CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készüléke megvásárlásához! Ez a modell a bőrszövet kezelésével foglalkozó rendszerek tervezésével és gyártásával kapcsolatos sokéves kutatások eredményét képviseli. Teljes mértékben megtapasztalhatja az ágazatvezető LPG Systems műszaki tökéletességét és megbízhatóságát. Annak érdekében, hogy biztosítsuk ügyfeleink folyamatos elégedettségét, készülékét egy speciális szoftverrel szereltük fel, amely biztosítja a kapcsolatot az LPG Systems erre alkalmazott szerverével. A szoftver által gyűjtött adatok lehetővé teszik az LPG Systems számára, hogy jobb szolgáltatásokat nyújtson a támogatás és karbantartás területén.

Ez a kezelői kézikönyv tartalmazza az üzemeltetés leírását, az időszakosan elvégzendő alapvető karbantartási és biztonsági utasításokat. A készülék a kötőszövet kezelésére szolgál. Kizárólag olyan szakember használhatja, aki részt vett az LPG Systems gyártói képzésén vagy, ha Ön nem Franciaországban él, egy elismert szolgáltatónál. Ha bármilyen kétsége merülne fel a berendezés üzemeltetésével vagy karbantartásával kapcsolatban, kérjük, forgalmazója ügyfélszolgálatán keresztül lépjen kapcsolatba az LPG Systems vállalattal: **+33 (0)4 75 78 69 00.**

FIGYELMEZTETÉS

Az LPG Systems folyamatosan kutatja termékei tervezése és minősége fejlesztésének módjait, hogy jobban megfeleljen ügyfelei igényeinek és elvárásainak. Ez a magyarázata annak, hogy az Ön berendezése és az ebben az útmutatóban ismertetett elemek között néhány kisebb eltérés található.

A CSOMAG TARTALMA

- > EGY DARAB CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ESZKÖZ
- > EGY DARAB INFINITY 80 IW™ KEZELŐFEJ
- > EGY DARAB TA-50 IW™ KEZELŐFEJ
- > EGY DARAB TR-30 IW™ KEZELŐFEJ
- > EGY MIKROFÚVÓKA ÉS MIKROFEJ KÉSZLET
- > EGY DARAB ERGOLIFT IW™ KEZELŐFEJ
- > KÉT ERGOLIFT IW™ KAMRA (LIFT 20 ÉS LIFT 10)
- > EGY ELEKTROMOS TÁPKÁBEL
- > EGY MARKETINGKÉSZLET

A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT KEZELŐFEJEK LISTÁJA:

A verziótól függően (lásd a típustáblán a sorozatszámot) egyes protokollok nem aktiválódnak, és tartozékaikat a csomag nem tartalmazza. Ennek megfelelően az ezeket ismertető bekezdések nem vonatkoznak erre a változatra (lásd az alábbi táblázatot).

Ha kétségei merülnének fel az egység működésével kapcsolatban, vagy ha teljes modellé szeretné alakítani, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az LPG Systems ügyfélszolgálatával vagy a forgalmazójával.

| | CELLU M6 INFINITY® MEDICAL | CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM |
|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| INFINITY 80 IW™ | • | • |
| TR-30 IW™ | • | • |
| Ergolift IW™ | | • |
| TA-50 IW™ | | • |
| Mikrofejek és mikrofúvókák | | • |

FIGYELMEZTETÉS

Az interfész felhasználói kézikönyve, valamint a kicsomagolási és gyors telepítési útmutató elektronikus formátumban a <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides> címen érhetők el.

TARTALOMJEGYZÉK

| | | |
|-----------|--|----|
| 1 | A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA | 4 |
| 2 | A VEZÉRLŐK LEÍRÁSA | 7 |
| 3 | FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK | 10 |
| 4 | KARBANTARTÁS | 15 |
| 5 | MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK | 22 |
| 6 | MŰSZAKI ADATOK | 22 |
| 7 | KEZELŐFEJEK | 24 |
| 8 | ENDERMOWEAR® | 37 |
| 9 | GARANCIA | 38 |
| 10 | FÜGGELÉK: ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS | 41 |

FIGYELMEZTETÉS

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítson a műszaki előírásokon. A sokszorosítás (akár részben is) tilos. A jelen kezelési kézikönyvben található illusztrációk nem kötelező érvényűek.

RENDELTETÉSSZERŰ CÉL

A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készülék egy terápiás masszírozó készülék a páciens testének és arcának kezelésére, szakemberek számára, amelynek terápiás alkalmazása az EU 2017/745 rendelet hatálya alá tartozik. Emellett esztétikai és sportcélú alkalmazásokra is használható.

RENDELTETÉSSZERŰ FELHASZNÁLÁS

A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készülék a bőrszövet kezelésére szolgál a következő célokból:

- Orvosi javallatok: A másodlagos nyiroködéma átmeneti javítása (pl. a kar másodlagos nyiroködémája (SLA) a maszektómia után);
- Nem orvosi javallatok: A cellulitisz megjelenésének és a kezelt területek kiterjedésének átmeneti csökkentése és a bőr minőségének javítása (pl. hegek, fibrózis, öregedés jelei).
- Az EU 2017/745 rendelet csak az orvosi javallatra vonatkozik.

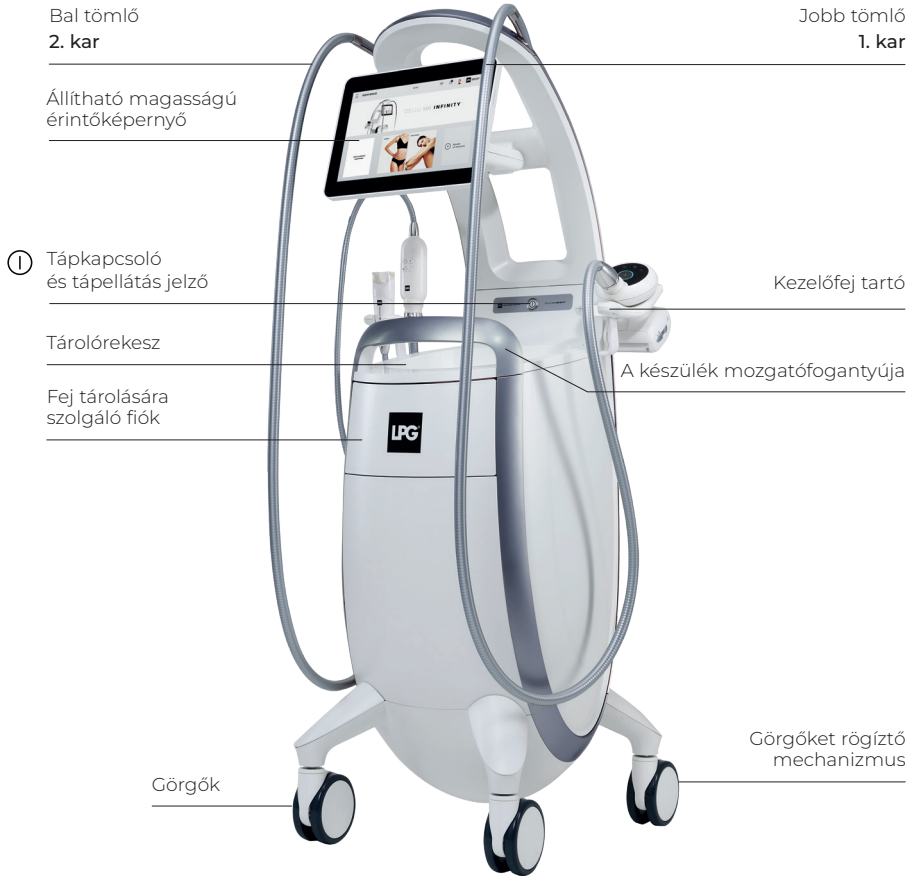
TERVEZETT FELHASZNÁLÓI / BETEGPOPULÁCIÓ

A berendezést kórházban, rehabilitációs klinikákon vagy intézetekben használhatják szakemberek és fizioterapeuták. Kizárólag felnőtt pácienseken alkalmazható, testsúlytól vagy nemtől függetlenül. A készülék önálló berendezés, tilos más gépekkel összekötni. A készüléket kizárólag az LPG Systems által kifejezetten e berendezés használatára képzett szakemberek használhatják, otthoni használatra nem alkalmas. Kizárólag felnőtt használhatja.

ÜZEMELTETÉSI ELVEK

A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL berendezés működésének alapja a kezelőfejekkel ellátott hengerek/szelepek mozgásával összekapcsolt szívóerő. A kezelőfejeket a páciens egészséges bőrére helyezzük, majd az LPG Systems által kiképzett szakember a kezelt területen mozgatja.

CELLU M6 INFINITY® ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ



FIGYELMEZTETÉS

Az egység csak akkor működik, ha a tápkábelével csatlakozik a hálózathoz, és az ON (BE) kapcsolót aktiválták, és a feszültségjelző lámpa világít. Az egység bekapcsolását követően, kérjük, várjon néhány másodpercet, hogy megjelenjenek a képernyőn az információk.

Szűrőhöz
való
hozzáférés
ajtaja



Tápegység
bemenet



Azonosító adattábla

> Használat előtt, kérjük, tekerje ki teljesen a tápkábelt.

HOZZÁFÉRÉS A SZŰRŐKHÖZ

A szűrők az egység hátulján keresztül érhetők el.



2. kar szűrő

1. kar szűrő

2

A VEZÉRLŐK LEÍRÁSA

VEZÉRLŐKÉPERNYŐ

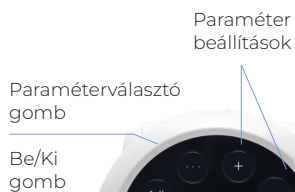


Érintőképernyő



USB port bemenet

INFINITY 80 IW™ KEZELŐFEJ



Paraméterválasztó gomb
Be/ki gomb

Paraméter beállítások



Motoros hengerek
Haladási-sebesség-érzékelő

Bőrredő magasságérzékelő

Kezelési kamra



Motoros henger és szárny

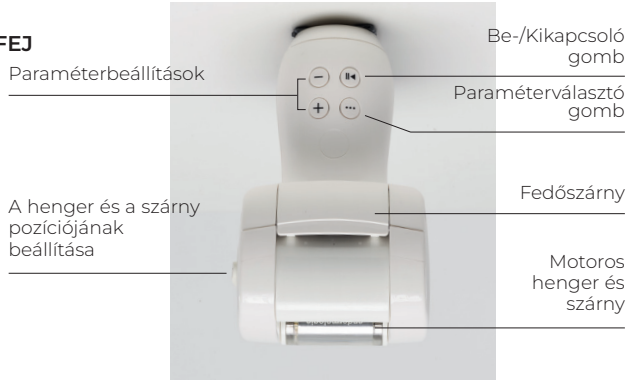
Érintőképernyő

Levehető szárny és henger

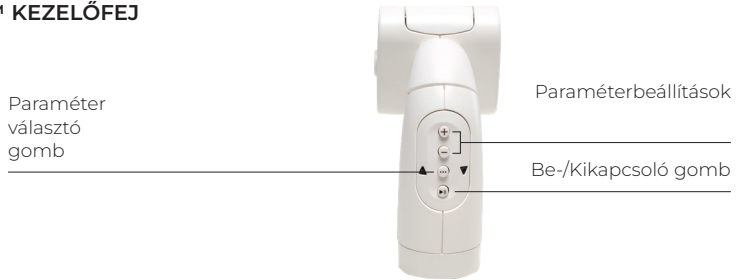
FIGYELMEZTETÉS

Az érintőképernyő használatára vonatkozó részletes utasításokat az érintőképernyő használati útmutatójában talál, amely elektronikusan elérhető a <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide> weboldalon. Az érzékelőket nem használják a terápiás alkalmazásnál.

TA-50 IW™ KEZELŐFEJ



TR-30 IW™ KEZELŐFEJ



ERGOLIFT IW™ KEZELŐFEJ ADAPTER



AZ ERGOLIFT IW™ KAMRÁK LEÍRÁSA



> LIFT 10:

Szűk területekhez, szem és ajak kontúrjához, kezekhez és ujjakhoz.



> LIFT 20:

Finom szövetekkel rendelkező nagy területekhez és érzékeny területekhez.



Az Ergolift IW™ kezelőfejhez csak a Lift 20 és a Lift 10 kamrák csatlakoztathatók. Egyszerű nyomó/húzó művelettel csatlakoztathatók és választhatók le.

GÖRGŐK

A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készülék rögzítögörgőkkel van felszerelve. Kérjük, a görgők lezárásához vagy kioldásához kövesse az alábbi utasításokat:



Feloldva



Zárva

FIGYELMEZTETÉS

A készülék hosszan tartó rögzítése során előfordulhat, hogy a kerekek helyén jelek jelennek meg a padlón. Ez a jelenség annak eredmények, hogy egyes padlók és a CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készülék kerekeinek egyes alkatrészei kémiai reakcióba lépnek egymással.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az elektromos készülék használata közben minden biztonsági óvintézkedést kötelező betartani. Kérjük, a berendezés használata előtt olvassa el az összes biztonsági előírást és óvintézkedést.

VESZÉLY! – AZ ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Használat után, valamint tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóból.
- Ellenőrizze, hogy a készülék adattáblán feltüntetett feszültsége megfelel-e a hálózati aljzat névleges feszültségének.
- A készüléket a mellékelt hálózati kábelen keresztül a hatályos elektromos szabványoknak megfelelő, földelt fali aljzatba kell csatlakoztatni. Ehhez a készülékhez nem szabad hálózati adaptert használni.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék olyan rendszerhez legyen csatlakoztatva, amely differenciált védelemmel rendelkezik az egyen- és váltakozó áramok ellen, és úgy van kialakítva, hogy megvédje a személyeket az áramütés veszélyeitől, valamint a berendezést a túlfeszültségtől és a rövidzárlattól. A védőeszköznek 30 mA differenciális érzékenységgel kell rendelkeznie.
- Áramütés veszélye áll fenn, ha a készüléket földelt csatlakozás nélkül használja.

FIGYELMEZTETÉS

AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, TŰZ, ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg be van dugva.
- Húzza ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja, vagy mielőtt alkatrészeket helyezne fel vagy távolítana el.
- Gondosan felügyelni kell a készüléket, ha gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek használják, ilyen személyeken használják, illetve ha a közelükben használják.
- Ne használja a készüléket az LPG Systems által javasoltaktól eltérő célra. Ne használjon az LPG Systems által nem ajánlott alkatrészeket.

- Soha ne használja ezt a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó sérült, ha nem működik megfelelően, ha leejtették vagy megsérült, vagy ha túlzott nedvességnek volt kitéve.
- Ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A készüléket a mozgatófogantyú segítségével mozgassa.
- Tekerje ki teljesen a tápkábelt, és tartsa távol a forró felületektől.
- Ne használja a berendezést, ha a szellőzőnyílások el vannak tömődve. Ügyeljen arra, hogy a nyílások portól és hasonlótól mentesek legyenek.
- Soha ne dobjon vagy helyezzen tárgyat a nyílásba, ne szívjon fel szilárd vagy folyékony testeket, amelyek károsíthatják a készüléket.
- Ne használja a készüléket poros, lejtős talajon, párás környezetben vagy az időjárás viszontagságainak kitéve.
- Ne használja aeroszolos termékek (spray-k) vagy oxigén jelenlétében.
- A készülék kihúzásához állítsa az összes kezelőszervet kikapcsolt állásba, majd húzza ki a készüléket. A készülék leválasztása a hálózati csatlakozó kihúzásával történik.
- Az LPG Systems előzetes engedélye nélkül nem módosíthatja a készüléket.
- Tilos az LPG Systems által nem minősített alkatrészeket vagy alkatrészeket használni.
- Vizsgálat és javítás céljából küldje vissza a készüléket az LPG Systems szervizközpontjába.
- A készülékével kapcsolatos bármilyen súlyos eseményről értesíteni kell a helyi LPG forgalmazót és az illetékes hatóságot.
- Az INFINITY 80 IW™ kezelőfej a bőrredő magasságérzékelőjénél 1. osztályú lézerral van felszerelve. Nem szabad közvetlenül vagy optikai műszer segítségével belenézni.



(NEMKÍVÁNATOS) MELLÉKHATÁSOK:

- A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL kezelés vérömlenyeket okozhat.
- A készülék használata során kisebb és ritka mellékhatások léphetnek fel: fájdalom (izomfájdalom), enyhe vérömleny, kellemetlen érzés, helyi bőrreakció (beleértve a hólyagokat) és fokozott vizelési inger.

HASZNÁLATHOZ KAPCSOLÓDÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT!

A készülék sérülésmentes bőrön való használatra készült. Fontos, hogy a készülék használata előtt olvassa el és tartsa be az alábbi óvintézkedéseket és ellenjavallatokat:

- Soha ne érintse meg egyszerre az ügyfelet és a készüléken lévő védelem nélküli kábeleket vagy csatlakozásokat.
- Ne használja az adaptert kezelőfejként.
- Kizárólag az egységhez tartozó kezelőfejeket vagy az LPG Systems által javasoltakat használja.
- A felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik az ügyfeleknek nyújtott gondozásért és tanácsadásért. A felhasználó vagy annak szervezetén belüli gondozás és ellátás kizárólag a felhasználót terheli, és az ő szabad belátására van bízva. Ennek következtében az LPG Systems nem tehető felelőssé semmilyen nem megfelelő használatért, nem megfelelő protokollért és/vagy gondozásért, nem betartott ellenjavallatért és a felhasználó által végzett nem megfelelő kezelésért.
- A készülék nem megfelelő használata fájdalmat vagy szövethárosodást okozhat.
- A felhasználónak különösen figyelnie kell a kezelt személy érzéseire.
- A felhasználónak biztosítania kell, hogy a paraméterek (intenzitás, szekvencia, differenciál stb.) mindig a kezelés alatt álló szövetekhez igazodjanak.
- Ne dőljön neki az eszköznek, ne támaszkodjon és ne üljön rá.
- Kűszöbön vagy lépcsőn való átkeléskor a készüléket óvatosan, a fogantyút erősen megfogva célszerű mozgatni, hogy elkerülje a felborulás veszélyét.
- Ne mozgassa a készüléket a képernyőnél fogva.
- A kezelés alatt ne használja az USB-csatlakozót.
- Ne használja a készüléket a megadott környezeti határértékeken kívül (lásd a műszaki adatokat).
- A hálózati csatlakozó leválasztó eszközként használandó. A készülék leválasztása a hálózati csatlakozó kihúzásával történik.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozó mindig elérhető legyen.
- Ne vigyen fel növényi olajat a kezelőfejekre.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék alá;
- Ne takarja el a légkimeneti nyílásokat.
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagokkal vagy gyúlékony érzéstelenítő szerekkel.

FIGYELMEZTETÉS

Európa VII-H05VVF3G1,50-C19; Olaszország I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Svájc 23G-H05VVF3G1,50-C19; Egyesült Királyság BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japán 498GJ-VCTF3X2.00-C19; USA, Kanada, Mexikó N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (csatlakoztatható a kórházi fokozatú csatlakozóaljzathoz kórházi környezetben)

ELLENJAVALLATOK

- Ne kezeljen nyílt sebeket, a szemet, testüregeket, nyálkahártyát, a nemi szerveket vagy a mellbimbót.
- A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készülék alkalmazása nem javasolt terhes nők esetében. Terhesség esetén ne kezelje az ágyéki-hasi területet, minden kezelés előtt kérje ki a kezelőorvosa tanácsát.
- Ne kezeljen fertőző betegségben szenvedő páciens, vagy növekvő daganattal, visszérgyulladással küzdő, vagy a fertőzött területen sebes páciens.
- Ne kezeljen rákos, daganatos vagy egyéb rákos rendellenességgel küzdő páciens. Ha a beteg kórtörténetében daganat és remisszió szerepel, kérje ki a kezelőorvos tanácsát.
- Ne kezelje gyulladásos területeket vagy friss műtéti hegeket anélkül, hogy előzetesen kikérné egy orvos tanácsát és képzésben részesülne az adott területre vonatkozó LPG® technikában.
- Ne kezeljen keringési zavarokkal küzdő beteget anélkül, hogy előzetesen kikérné a kezelőorvos tanácsát, és anélkül, hogy képzésben részesülne az adott területre vonatkozó LPG® technikában.
- Ne kezeljen olyan beteget, aki megmagyarázhatatlan és tartós fájdalomra panaszkodik anélkül, hogy kikérné orvos tanácsát és képzésben részesülne az LPG® technikában az adott területen.
- Ne kezelje a beteget invazív orvosi ellátás után a kezelést végző orvos vagy sebész tanácsa nélkül, és anélkül, hogy képzésben részesülne az LPG® technikában a kezelt területen.
- A vérálfutások kockázatának elkerülése érdekében a páciens érzékenységi szintjének megfelelően óvatosan járjon el.
- Kerülje a véráldagásgátló gyógyszereket szedő betegeknél történő alkalmazást.
- Ha a beteg fájdalmat érez, azonnal hagyja abba a kezelést, és utalja a beteget orvoshoz.
- Tilos használni a készüléket bármilyen bőrelváltozások, kiütések, herpesz, gyulladásos vagy fertőző pattanások vagy vityiligo esetén. Forduljon orvoshoz.
- A lehetséges interferencia miatt fontos, hogy a szakember megbizonyosodjon arról, hogy a páciens nem rendelkezik személyes orvosi eszközzel, például pacemakerrel.

Ha igen, tájékozódjon a kérdéses eszközről, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az interferencia nem befolyásolja az eszköz megfelelő működését.

- Mivel ez a lista nem teljes, kétség esetén mindig kérje ki a kezelőorvos tanácsát.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék olyan programokat tartalmaz, amelyek arra szolgálnak, hogy a felhasználó minden egyes kezelt esetben a lehető legjobb várható eredményt érje el. Semmiképpen sem jelentenek garanciát a kezelés sikerére, amely az egyes kliensek/páciensek morfológiájától, fiziológiájától és étkezési viselkedésétől függően változik.

ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

- A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készüléke az elektromágneses kompatibilitás tekintetében különös óvintézkedéseket igényel, telepítéséhez és üzembe helyezéséhez a jelen felhasználói útmutatóban megadott információkat kell alkalmazni.
- A rádiófrekvenciás kézi kommunikációs eszközöket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket és a külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni a CELLU M6 INFINITY® MEDICAL eszköz bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben ezen eszközök teljesítménye romolhat.
- Az LPG Systems által szolgáltatottól eltérő kezelőfejek használata növelheti a készülék kibocsátását vagy csökkentheti az eszköz zavartűrését.
- A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL eszközhöz mellékelt tartozékoktól, jelátalakítóktól és kábelektől eltérő tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata növelheti az elektromágneses kibocsátást vagy csökkentheti az eszköz zavartűrését, és helytelen működést okozhat.
- Kerülje a CELLU M6 INFINITY® MEDICAL eszköz más eszközök közelében vagy azok mellett történő használatát, mert ez működési zavarokat okozhat. Ha mégis ilyen használat szükséges, akkor ezt és más eszközöket is figyelni kell, hogy ellenőrizni lehessen azok normális működését.
- A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készüléke nem kezeli a kritikus teljesítményt.
- A következő szimbólummal jelölt készülékek közelében interferencia léphet fel:


















Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a csatlakozót nem vizsgálták az elektrosztatikus kisülésekkel szembeni védettség szempontjából.

Ha további információkat kíván megtudni az elektromágneses kompatibilitásról, olvassa el az „Elektromágneses kompatibilitás” függelékét.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék olyan programokat tartalmaz, amelyek arra szolgálnak, hogy a felhasználó minden egyes kezelt esetben a lehető legjobb várható eredményt érje el. Semmiképpen sem jelentenek garanciát a kezelés sikerére, amely az egyes betegek morfológiájától, fiziológiájától és étkezési viselkedésétől függően változik.

-  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék a pácienssel érintkezésbe lépő BF típusú alkatrészeket tartalmaz. Ezek az alkatrészek elektromosan le vannak választva a készülék összes többi részétől. Ezek a beteggel érintkező alkatrészek: a kezelőfejek.
-  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a termék törékeny, óvatosan kell kezelni.
-  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy tilos megfordítani.
-  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy függőlegesen kell tartani.
-  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készüléket az időjárás viszonyosságoktól védve tárolja.
-  Ez a szimbólum a hőmérsékleti határértékeket jelzi.
-  Ez a szimbólum a relatív páratartalom határértékeit jelzi.
-  Ez a szimbólum a légköri nyomás határértékeit jelzi.
-  Ez a szimbólum azt jelzi, hogy „ne nyomja meg”, ne mozgassa a készüléket a képernyőnél, a tömlőknél vagy a készülék bármely más részénél a mozgatófogantyún kívül.
-  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy „Vigyázat: magas feszültség”.
-  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék orvostechnikai eszköz.
-  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket Franciaországban gyártották.
-  Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a flash-kód információt ad az egyedi azonosítóra vonatkozóan.
-  Ez a szimbólum a készülék súlyát mutatja.
-  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az eszköz a 2017/745 európai rendelet IX. függeléké szerinti orvostechnikai eszköz.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A készüléket célszerű minél gyakrabban tisztítani, nemcsak higiéniai és esztétikai okokból, hanem azért is, mert ez a tisztítás segít megőrizni a készülék jó működési állapotát és meghosszabbítja annak élettartamát. Minden használat után nedves, nem súroló szivaccsal kell megtisztítani.

Használjon porszívót résszívó-fejvel. Tisztítsa meg az alábbi részeket:

- Belső fiók a fej tárolására;
- A tárolórekesz belseje.

Nedves szivaccsal tisztítsa meg a következő alkatrészeket:

- Minden külső burkolat;
- Tömlők.

FIGYELMEZTETÉS

A készülék adattáblája megváltozhat. A jóváhagyott az, amelyik a készülékre van erősítve. A feszültség és a frekvencia az eszköz referenciaértékétől függ, lásd a 6. fejezetet. A készüléket nem lehet a szokásos háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem újrahasznosítás útján kell ártalmatlanítani. Amikor a készülék hasznos élettartama lejár, azt el kell juttatni a megfelelő újrahasznosító központba, vagy vissza kell adni a kereskedőnek. Ezáltal hozzájárul a környezet védelméhez, a természeti erőforrások megőrzéséhez és az emberi egészség védelméhez.

A következő alkatrészeket egy kevés alkoholmentes háztartási tisztítószerrel átítatott ruhával tisztítsa meg:

- A fejek tárolására szolgáló fiók belseje;
- A tárolórekesz;
- A szűrő behelyezésére szolgáló nyílás ajtajának belseje.

Puha ruhával vagy antisztatikus törölkendővel tisztítsa meg a következőt:

- Az érintőképernyő.

A kezelőfejeket az első használat előtt meg kell tisztítani, lásd a „Kezelőfej” című fejezetet.

SZŰRŐBETÉTEK CSERÉJE

A készülék 2 szűrőbetétet tartalmaz. Ezek az alkatrészek biztosítják a készülék hatékonyságát és meghosszabbítják annak hasznos élettartamát.

A szűrőbetéteket azonnal cserélje ki, amint a készülék kezdőlapján megjelenik egy értesítés (1. ábra).

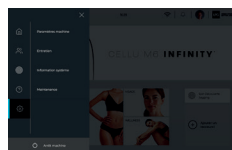
Kattintson a „Cseré most” értesítésre a Karbantartás képernyő eléréséhez, vagy válassza a „Karbantartás” menüt a beállításokban (2. ábra).

A „Karbantartás” képernyőn látható, hogy melyik szűrőt kell cserélni (3. ábra).

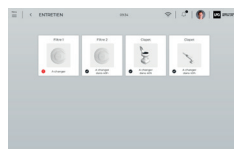
A szűrőbetét cseréje után inicializálnia kell a szűrőszámológót a „Kicseréltem a szűrőt” gomb megnyomásával (4. ábra).



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos agresszív tisztítószereket, például acetont, triklór-etilént vagy 90%-os alkoholt használni.

A szűrőbetétek cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa ki a szűrő hozzáférési nyílását úgy, hogy impulzusnyomást gyakorol a nyílás közepén található szimbólumra (1. ábra).
2. Csavarja ki a szűrőbetéteket, és cserélje ki őket újakra (2. és 3. ábra).
3. Amikor a szűrőbetétet kicseréli, a megfelelő gomb megnyomásával vissza kell állítani a szűrő számlálóját.



1. ábra



2. ábra



3. ábra

Ne felejtse el új szűrőpatronokat vásárolni az LPC Systems ügyfélszolgálatától, hogy mindig legyen tartaléka.

ÚTMUTATÓ A MOTOROS KEZELŐFEJEK CSATLAKOZTATÁSÁHOZ/LEVÁLASZTÁSÁHOZ



ZÁROLVA



FELOLDVA

A fejk tömlőhöz való csatlakoztatásához a következőképpen járjon el:

Zárja le a tömlőt (1. ábra).

Helyezze a tömlőt úgy, hogy a tömlőkulcs illeszkedjen a házába (2. ábra).

Nyomja meg a tömlőt, amíg az a helyére „kattan”.



1. ábra

Tömlőkulcs

Kulcsnyílás



2. ábra

A fejk leválasztásához kövesse az alábbi eljárást:

A rögzítőgyűrű elforgatásával válassza szét a csatlakozást (3. ábra).

Emelje fel a rögzítőgyűrűt (4. ábra).

Ezután óvatosan, a fehér gyűrűt meghúzva távolítsa el a tömlőt (5. ábra).



3. ábra



4. ábra



5. ábra

ADAPTER CSATLAKOZTATÁSA/LEVÁLASZTÁSA

A tömlőadapter csatlakoztatásához vagy leválasztásához kövesse a „Motoros kezelőfejek csatlakoztatása/leválasztása” című fejezetben található eljárást.



Ehhez a bitbefogóhoz csak mikrofejeket és mikrofüvőkákat lehet csatlakoztatni. A csatlakoztatás egyszerű toló/húzó mozdulattal történik.

ÚTMUTATÓ AZ USB VÉDŐBURKOLAT ÖSSZESZERELÉSÉHEZ ÉS SZÉTSZERELÉSÉHEZ

Az USB védőburkolat a készülék karbantartása esetén leszerelhető. Szerelje le és szerelje vissza a védőburkolatot a megfelelő szerszámmal. A csatlakozó nem maradhat védőburkolat nélkül.



TÁPKÁBEL CSERÉJE

Ha a készülék tápkábele megsérült, kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz a csere érdekében.

LPG Systems ügyfélszolgálat: +33 (0)4 75 78 69 00

KARBANTARTÁSI NAPLÓ LAPJA

A szűrőbetétek cseréje: a figyelmeztető üzenet szerint.

A tömítőszelepek cseréje: Ha a szelepek már nem biztosítják a bőr megfelelő ápolását, akkor azokat ki kell cserélni. Ezeket 100 üzemóránként ki kell cserélni.

| DÁTUM | ÓRÁK SZÁMA | MŰVELET |
|-------|------------|---------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

EGY KIS PROBLÉMA! MIT KELL TENNI ?

Ha készüléke rendellenesen működik, mielőtt felhívná az LPG Systems ügyfélszolgálatát, célszerű elvégezni a következő ellenőrzéseket:

A készülék megfelelően be van dugva a hálózati csatlakozóba?

Kap áramot a hálózati aljzat?

Be van kapcsolva a hálózati kapcsoló?

A szűrőbetétek tiszták és a helyükön vannak?

A tömlők megfelelően vannak csatlakoztatva?

A kezelőfej megfelelően van csatlakoztatva?

Ha ezeket az ellenőrzéseket elvégezte, és a hiba továbbra is fennáll, hívja az LPG Systems ügyfélszolgálatát vagy a legközelebbi hivatalos forgalmazót, és adja meg készüléke modelljét és sorozatszámát.

LPG Systems ügyfélszolgálat:

+33 (0)4 75 78 69 00

- > Méretek HxSzxM: 65 x 77 x 150 cm
- > Nettó súly: 68 kg
- > Szabályozott maximális vákuum: 69 kPa (690 mbar)
- > Hűtés: a szivattyúba beépített mechanikus szellőzéssel
- > Behatolás elleni védelem: IP 20
- > Elektromos védelmi besorolás: 1
- > Wifi: 5Ghz b/g/n
- > Elektromos jellemzők:

| KÉSZÜLÉK HIVATKOZÁSI SZÁMA: | ELEKTROMOS JELLEMZŐK: |
|--------------------------------|--|
| CELLU M6 INFINITY® MEDICAL | 220-240 V, 50 Hz, 730 W 220-230 V, 60 Hz, 730 W |
| CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US | 100-127 V, 50/60 Hz, 730 W |
| CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW | 100-127 V, 50/60 Hz, 730 W |
| CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR | 220 V, 50/60 Hz, 730 W |

- > Sugárzott teljesítmény:
B csatorna: 12,46 dBm
G csatorna: 9,33 dBm
N csatorna: 9,48 dBm
BT 3,25 dBm

Szoftververzió

- > A készülék paramétereinél elérhető.
- > T°max az INFINITY 80 IW™ fej felületén: 38°C
- > T°max a TA-50 IW™ fej felületén: 40°C
- > T°max a TA-30 IW™ fej felületén: 48°C

A használat környezeti jellemzői:

- > Környezeti hőmérséklet: + 10 és + 30°C között normál üzemmódban.
- > Környezeti relatív páratartalom: 30–75% nem kondenzáló.
- > Légköri nyomás: 800 és 1050 hPa között (Normálisan szellőztetett helyiségben történő használat esetén)
- > Maximális magasság: 2500 m
- > Szállítás és tárolás környezeti jellemzői:
- > Hőmérséklet: -10°C és +70°C között
- > Környezeti relatív páratartalom: 10-90% nemkondenzáció
- > Légnyomás: 800 és 1050 hPa között

A készülék szabadalmaztatott kezelőfejekkel van felszerelve (a BF típusú alkatrészek). A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL készülék a 2017/745/ európai rendelet IX. mellékletében foglaltak (alkalmazandó szabványok: IEC 60601-1 Ed3.1 és a kapcsolódó szabványok) szerint CE1912 jelöléssel ellátott orvostechnikai eszköznek minősül. A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL orvosi és nem orvosi indikációkkal is rendelkezik, de a 2017/745 EU rendelet csak az orvosi javallatra vonatkozik.



TÁRGYMUTATÓ

AZ INFINITY 80 IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA

A TA-50 IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA

A TR-30 IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA

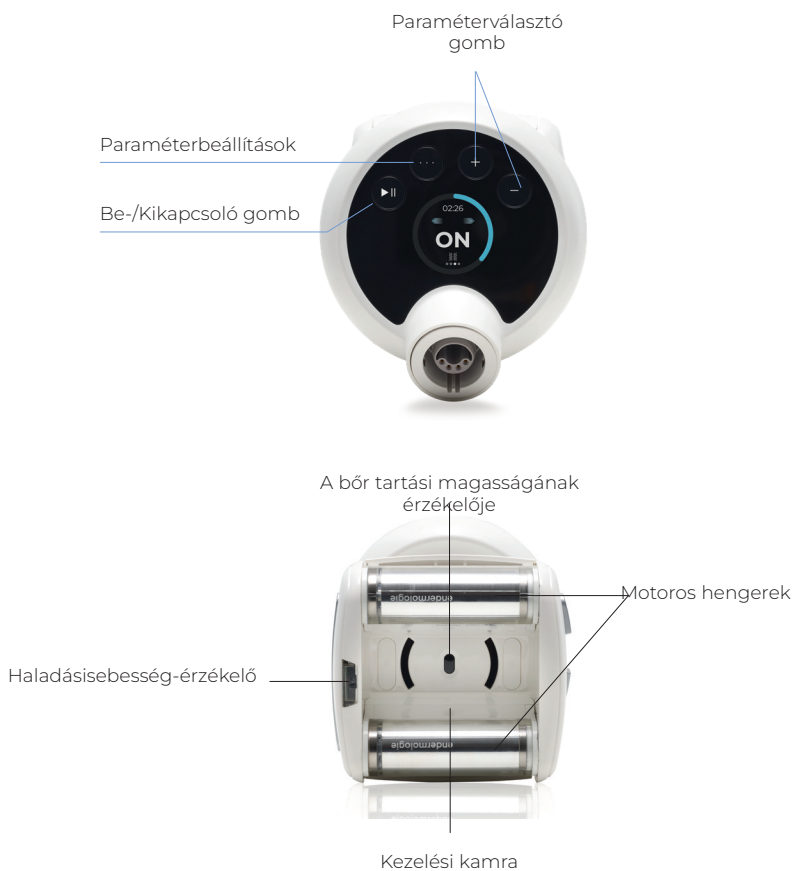
AZ ADAPTER LEÍRÁSA

AZ ERGOLIFT IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA

KARBANTARTÁS

AZ INFINITY 80 IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA

Az INFINITY 80 IW™ kezelőfejet az Endermologie® kezeléshez tervezték.



FIGYELMEZTETÉS

Az érzékelőket nem használják a terápiás alkalmazásnál.

A MOTOROS SZÁRNY/HENGER ÉS HENGER POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Az INFINITY 80 IW™ kezelőfej 2 pozícióban állítható ütközővel rendelkezik, amely lehetővé teszi a motoros szárny/henger és a motoros henger közötti távolság beállítását a kezelt területtől függően.



Minimális távolság pozíció

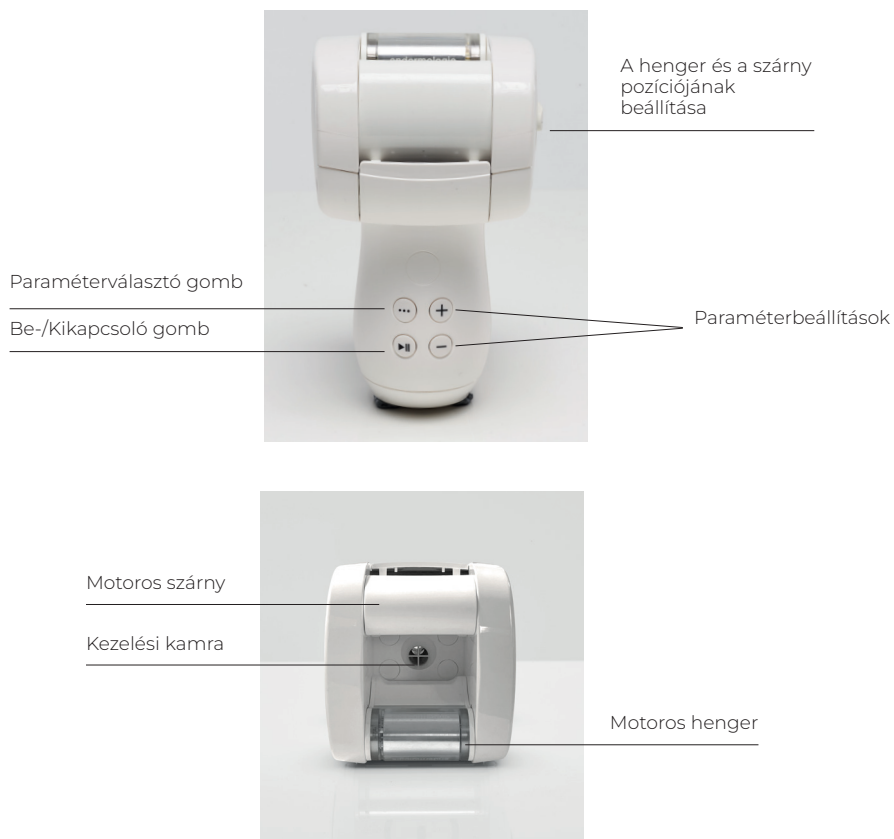


Maximális távolság pozíció

A kurzor pozíciójának megváltoztatásához mozgassa a kívánt pozícióba (jobbra vagy balra).

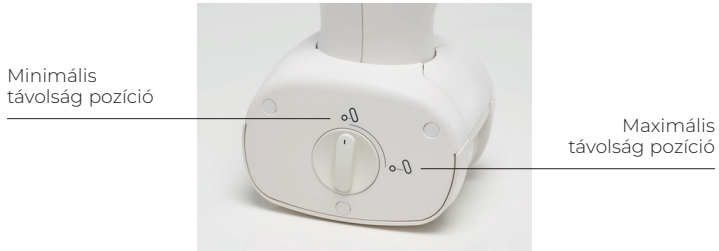
A TA-50 IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA

A TA-50 IW™ terápiás kezelésekre (fibrózis, ödéma, gyulladás stb.) lett kifejlesztve



HENGER ÉS SZÁRNY POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A TA-50 IW™ fejen 2 pozícióval állítható a motoros henger és az ütköző közötti távolság. Amikor a mutató vízszintes helyzetben van, a hengerek mozgathatósága maximális. Amikor a mutató függőleges helyzetben van, a hengerek mozgathatósága minimális.



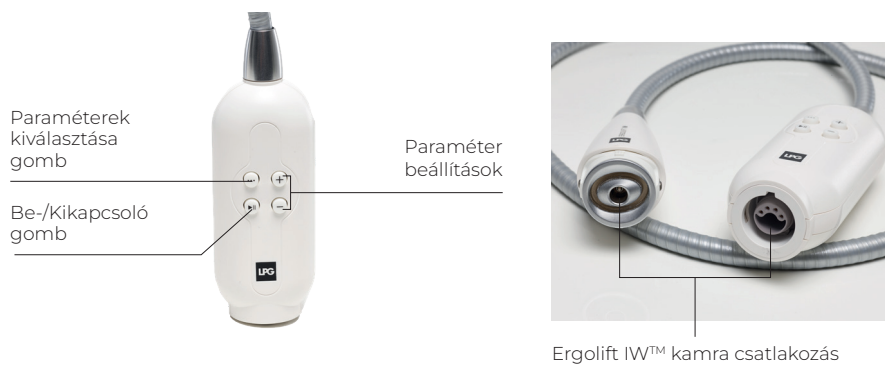
A beállítás megváltoztatásához fordítsa el a mutatót lefelé tartva a kívánt pozícióba, a képen látható módon:



A TR-30 IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA



AZ ERGOLIFT IW™ KEZELŐFEJ LEÍRÁSA



AZ ERGOLIFT IW™ KAMRÁK LEÍRÁSA

Az Ergolift IW™ Lift 20 kamra nagy kiterjedésű finom szövetek és érzékeny területek kezelésére szolgál

Az Ergolift IW™ Lift 10 kamra kiskiterjedésű területek, szem- és ajakkontúrok, kezek és ujjak kezelésére szolgál



> LIFT 10:

Szűk területekhez, szem és ajak kontúrjához, kezekhez és ujjakhoz.



> LIFT 20:

Finom szövetekkel rendelkező nagy területekhez és érzékeny területekhez.



Az Ergolift IW™ kezelőfejhez csak a Lift 20 és a Lift 10 kamrák csatlakoztathatók.

Egyszerű nyomó/húzó művelettel csatlakoztathatók és választhatók le.

A MIKROFÚVÓKÁK ÉS A MIKROFEJEK LEÍRÁSA



KARBANTARTÁS

A kezelőfejek csak egészséges bőrön használhatók.

Higiéniiai okokból a kezelőfejeket minden használat előtt és után meg kell tisztítani, a fejeket le kell választani a készülékről, és baktérium- és gombaölő oldattal átitatott törülközővel kell megtisztítani. Különös figyelmet kell fordítani az ügyféllel érintkező részek tisztaságára.

INFINITY 80 IW™ KEZELŐFEJ:

1. Távolítsa el a szárny-/hengermodulokat az alábbi képeken látható módon (1-3. ábra).
2. Baktérium- és gombaölő oldattal átitatott törülközővel legalább 1 percig alaposan tisztítsa meg:
 - a. A fedőszárnyak és azok környezete.
 - b. A hengerek mindkét oldalán (a hengereket kézzel forgassa el, hogy az egész felületet elérje) (4. ábra).
 - c. A hengerszárny (5. ábra).
 - d. A fej (6. ábra).
3. Szerelje össze újra a szárny-/hengermodulokat.
4. Tárolja a fejet a tárolófiókban, amelyet előzőleg baktérium- és gombaölő oldattal átitatott törülközővel tisztított meg.



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos agresszív tisztítószerkeket, például acetont, triklór-etilént vagy 90%-os alkoholt használni.

TA-50 IW™ KEZELŐFEJ

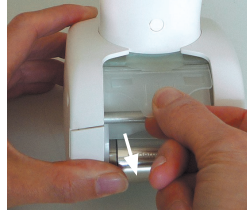
1. Távolítsa el a tömítőszárnyakat (2 felső és 1 alsó szárny) az alábbi képen bemutatott módon (1-4. ábra).
2. Alaposan dörzsölje át legalább egy percig a törlőkendővel az alábbiakban leírtak szerint:
 - a) A szárnyak és a házuk (5-7. ábra).
 - b) A hengerek mindkét oldalán lévő burkolat (fordítsa meg a fejet, és forgassa el a görgőket kézzel, hogy a teljes felületet megtisztítsa) (8. ábra).
 - c) A motoros szárny (ne mozgassa a motoros szárnyat) (9. és 10. ábra).
3. Helyezze vissza a tömítő szárnyakat.
4. Tisztítsa meg előzetesen a tárolófiókot törlőkendővel, majd helyezze bele a fejet.



1. ábra



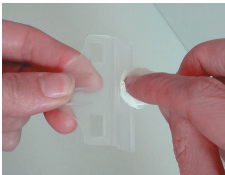
2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra



7. ábra



8. ábra



9. ábra



10. ábra

TR-30 IW™ KEZELŐFEJ

1. Távolítsa el a fedőszárnyat az alábbi képeken látható módon (1. ábra). Ismétlje meg a műveletet a 2. szárnyon.
2. Baktérium- és gombaölő oldattal átitatott törülközővel legalább 1 percig alaposan tisztítsa meg:
 - a. Szárnyakat és a környezetüket (2. és 3. ábra).
 - b. A hengerek mindkét oldalán (fordítsa fel a fejet, görgesse a hengereket kézzel, hogy a teljes felületet elérje) (4. ábra).
3. Szerelje vissza a fedőszárnyakat.
4. Tárolja a fejet a tárolófiókban, amelyet előzőleg baktérium- és gombaölő oldattal átitatott törülközővel tisztított meg.



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra

MIKROFEJEK AND MIKROFÚVÓKÁK

TISZTÍTÁS

1. Válassza le mikrofejeket és mikrofúvókákat az adatterről.
2. A mikrofejek esetében használja az erre szolgáló, a készletbe tartozó eszközt (1–2. ábra).
3. Gondosan dörzsölje át meg legalább 1 percen keresztül baktericid és fungicid oldatba áztatott LPG® törülközővel a hengereket, tömitést, kezelő kamrát, mikrofejeket, szétszerelő eszközöket és a mikrofúvókákat (3–4. ábra).
4. Illessze vissza hengereket és ellenőrizze, hogy szabadon forognak (5–6. ábra).
5. A mikrofejek karbantartásához használjon ugyanazon oldattal átitatott pamut törülközőt.
6. Tisztítsa meg előzetesen a tároló fiókot LPG törülközőkkel, majd helyezze bele a fejeket.



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Orto-ftalaldehid (OPA) hatóanyagú tisztítószerket használjon. A fertőtlenítőszer használata előtt olvassa el és kövesse a termékhez kapcsolódó ajánlásokat, ellenjavallatokat és figyelmeztetéseket. Az oldat használata előtt olvassa el a használati utasításokat. Az itt leírt összes eljárást kikapcsolt géppel és a tápkábel kihúzása mellett kell elvégezni. - Ne használjon korrozív anyagokat, például acetont, triklór-etilént vagy dörzsölésre szolgáló alkoholt vagy súroló szivacsot.

MIKROFEJEK AND MIKROFÚVÓKÁK FERTŐTLENÍTÉSE

A motoros kezelőfejek (Infinity 80 IW™, TA-50 IW™, TR-30 IW™) bizonyos esetekben közvetlenül a bőrön is használhatók .

Ezekben az esetekben a kezelőfejeket minden használat után fertőtleníteni kell:

1. Kövesse a fentiekben leírt karbantartási eljárást.
2. Áztassa a hengereket, a mikrofejeket, a szétszerelő eszközöt és a mikrofúvókákat fertőtlenítőszerbe 12 percen keresztül 20°C-on, a fertőtlenítőszer csomagolásán ajánlottak szerint.
3. Óvatosan öblítse le a szárnyat és a kezelő kamrát steril- vagy csapvízzel legalább 1 percen keresztül nagy mennyiségű (kb. 8 liter) vizet használva. Ismétlje ezt meg kétszer; összesen háromszor öblítsen.
4. Szárítsa meg az alkatrészeket.
5. Tisztítsa meg előzetesen a tárolófiókot törülközővel, majd helyezze bele a kezelőfejet.

ERGOLIFT IW™ KEZELŐFEJ

Higiéniai okokból a kezelőfejekeken minden használat után karbantartást kell végezni baktérium- és gombaölő oldattal átitatott antiszeptikus törülközővel.

Különös figyelmet kell fordítani a pácienssel érintkező részek tisztaságára.

1. Válassza le a kamrát az Ergolift IW™ kezelőfejről (1. ábra).
2. Távolítsa el a szárnyat az erre szolgáló eszközzel (2. ábra).
3. Alaposan dörzsölje át az Ergolift IW™ kamrát, a szárnyat és a szerszámot legalább egy percen keresztül a törülközővel az alábbiakban leírtak szerint (3. ábra).
4. Helyezze vissza a szárnyat az Ergolift IW™ kamrába, ugyanezeket a lépéseket követve fordított sorrendben (4. ábra).



1. ábra



Eltávolító eszközök



2. ábra



90°-os forgás



3. ábra



4. ábra



90°-os forgás



AZ ERGOLIFT IW™ KAMRÁK FERTŐTLENÍTÉSE

Az Ergolift IW™ kezelőfej közvetlenül érintkezik a páciens bőrével. Bizonyos alkalmazások mellett minden használat után fertőtleníteni kell:

1. Kövesse a fentiekben leírt karbantartási eljárást.
2. Áztassa a szárnyat és az Ergolift IW™ kamrát OPA fertőtlenítőszerbe 12 percen keresztül 20°C-on, a fertőtlenítőszer csomagolásán ajánlottak szerint.
3. Óvatosan öblítse le a szárnyat és az Ergolift IW™ kamrát steril- vagy csapvízzel legalább 1 percen keresztül nagy mennyiségű (kb. 8 liter) vizet használva. Ismételje ezt meg kétszer; összesen háromszor öblítsen.
4. Szárítsa meg az Ergolift IW™ kamrát és szárnyat.
5. Tisztítsa meg a tároló fiókot antiszeptikus törlőkendővel, majd helyezze bele az Ergolift IW™ kamrát és szárnyat.

8

ENDERMOWEAR®

Az Endermowear® kezelőruha, amely különböző férfi és női méretekben kapható, kifejezetten professzionális LPC® eszközökkel végzett kezeléshez készült.

Személyes használatra készült, és az átlátszatlan területek a kezelés során védik a páciens/beteg intim testrészeit. Az Endermowear® ruha egyedi összetétele kiváló tapadást biztosít a bőrön, így megkönnyíti a kezelőfej mozgását.

A termékeket egy készletben szállítjuk, amelyet a vásárló személyre szabhat nevének az erre a célra szolgáló címkén történő feltüntetésével. Így az ügyfél tulajdonává válik, és több kezelésnél is felveheti. Esztétikai és higiéniai okokból minden egyes használat után ajánlott kimosni. Ehhez olvassa el a kezelőruha címkéjén található mosási utasításokat.

ÁLTALÁNOS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Ön épp most vásárolt egy eszközt, amelyet az LPG Systems, az LPG® leányvállalata vagy az LPG Systems hivatalos forgalmazója forgalmaz.

- A vásárló/felhasználó felelőssége, hogy tájékozódjon a helyi hatóságoknál a készülék használatához szükséges feltételekről és szakképesítésekről. A készülék megvásárlásával a vásárló/felhasználó automatikusan elfogadja az általános jótállási feltételeket.
- Abban az esetben, ha a készüléket az LPG Systems hivatalos forgalmazója értékesíti, a vásárlónak a szállító általános garanciális feltételeit kell figyelembe vennie, amelyek semmiképpen sem növelhetik az LPG Systems által a jelen garancia alapján vállalt kötelezettséget.
- Ez a garancia nem érvényesíthető, és csak akkor érvényes, ha a megfelelően kitöltött garanciajegyet a szállítástól számított 15 napon belül bármely ország esetében visszaküldték az LPG Systems részére. A nem teljesen kitöltött garanciális alkatrészeket nem áll módunkban feldolgozni.
- A jelen készülék esetében a gyártási hibák és alapanyaghibák esetén vállalunk garanciát. A garancia időtartama a számla keltétől számított két (2) év vagy ezer (1000) üzemóra közül a rövidebb időtartamnak felel meg. Ebben az időszakban vállaljuk, hogy a lehető leghamarabb ingyenesen kicseréljük vagy javítjuk azokat az alkatrészeket, amelyeket hibásnak találunk, a készülék teljes cseréje nélkül. A jelen garancia nem terjed ki a technikusok utazási és szállásköltségeire, valamint a készülék és/vagy a pótalkatrészek értékesítés utáni szervizbe történő szállításának esetleges költségeire.
- A garancia keretében végzett cserék és javítások, függetlenül attól, hogy a készülék működésképtelen-e vagy sem, nem eredményezhetik a készülék élettartamának meghosszabbítását. A kicserélt alkatrészek az LPG Systems vagy a hivatalos forgalmazó tulajdonába kerülnek. A használatkieséért nem jár kompenzáció.
- A garancia gyakorlásához a vásárlónak/felhasználónak engedélyeznie kell az LPG Systems számára a szükséges javítási beavatkozások elvégzését.

A GARANCIA AZ ALÁBBI ESETEKBEN IS KIZÁRT:

- A szállítás során bekövetkezett károk. A készülék és/vagy pótalkatrészek szállítása a címzett kockázatára és felelősségére történik. Az utóbbi feladata, hogy az áru átvétele előtt ellenőrizze annak állapotát, és szükség esetén a szállítási országban érvényes eljárásoknak és határidőknek megfelelően panaszt tegyen a fuvarozónál.
- A telepítési és használati szabályok be nem tartása, a karbantartás hiánya és/vagy a készülék és/vagy szűrőbetétek karbantartásának elhanyagolása, hibás elektromos vezetékhez való csatlakozás, vagy olyan vezetékhez való csatlakozás, amely nem rendelkezik földelő csatlakozással, vagy a készüléken feltüntetettől eltérő feszültséggel rendelkezik.
- A tartozékok módosítása, felszerelése vagy a készülék szétszerelése.
- Minden olyan használat és/vagy beavatkozás, amelyet ez az LPG Systems felhasználói útmutató nem ír elő, és amelyet a vevő/felhasználó és/vagy egy harmadik fél hajtott végre a készüléken, amelyet az LPG Systems nem hagyott jóvá.
- Fogyóeszközök, pótalkatrészek, nem megfelelő alkatrészek vagy nem az LPG Systems által szállított alkatrészek használata.
- A készülék idegen test beszívása miatti eltömődése
- A készülék egy vagy több alkatrészének normál használatból eredő normál elhasználódása.
- Bármilyen véletlen eseményből (ütés, esés stb.) eredő károk vagy hibák. Természeti katasztrófák (villámcsapás, vízkár stb.), tűz, elhanyagolás vagy visszaélés okozta károk.

Ha a készüléket a garancia lejárta előtt továbbértékesítik, a garancia a hátralévő időszakra átruházható az új vevőre, feltéve, hogy:

I- Az eredeti számlát továbbbíjtják.

II- Az eredeti eladót értesítik az átruházásról.

-
- A garancia értelmében az LPG Systems csak olyan készülékalkatrészek cseréjére köteles, amelyek megfelelnek a garancia feltételeinek. Az LPG Systems nem vállal felelősséget a termékkel és/vagy annak használatával kapcsolatos veszteségekért vagy károkért, beleértve a pénzügyi veszteséget, a nyereségkiesést, a használat elvesztését stb.
 - Ez a veszteségre és kárra bármely jogi összefüggésben érvényes.
 - Amennyiben a hatályos jogszabályok tiltják vagy korlátozzák a felelőség kizárását, az LPG Systems kizárólag a vevő által a készülékért és/vagy a nyújtott szolgáltatásért fizetett árra korlátozza vagy zárja ki a felelősségét.

A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA ÉS KIZÁRÁSA

- Az általános garanciális feltételek be nem tartása a garanciális időszak alatt és a garanciális időszak lejáрта után a LPG Systems felelőségének kizárását eredményezheti a szállított termékekhez kapcsolódó károk esetén.
 - A vevő/felhasználó felelős a készülék használatáért, ezért teljes felelősséget vállal az esetleges károkért, különösen a harmadik feleknek okozott károkért, amelyek a készülék használati utasításainak be nem tartásából és/vagy nem megfelelő használatából erednek.
 - Az LPG SYSTEMS semmilyen körülmények között nem köteles kártérítést fizetni a nem vagyoni vagy közvetett károkért, különösen kereskedelmi vagy pénzügyi veszteségekért, nyereségkiesésért, profitvesztésért vagy a márka megítélésének romlásáért.
 - Az LPG SYSTEMS felelősége minden esetben (a személyi sérülés kivételével) a hibás eszköz árának összegére korlátozódik.
 - A felhasználó kizárólagos felelőséggel tartozik az ügyfeleinek adott receptjeiért, ellátásáért és tanácsaiért. A felhasználó vagy annak szervezetén belüli gondozás és ellátás kizárólag a felhasználót terheli, és az ő szabad belátására van bízva.
 - Következésképpen az LPG SYSTEMS nem tehető felelőssé a készülék nem megfelelő használata, bármilyen előírás, protokoll és/vagy nem megfelelő ellátás, bármilyen ellenjavallat be nem tartása esetén.
-

FÜGGELÉK: ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

1. TÁBLÁZAT: IRÁNYELVEK ÉS GYÁRTÓI NYILATKOZAT – ELEKTROMÁGNESES KIBOCSÁTÁS

A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL eszköz az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való felhasználásra készült. Az ügyfélnek vagy a CELLU M6 INFINITY® MEDICAL felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

| Kibocsátási vizsgálat | Megfelelőség | Elektromágneses környezet – Irányelvek |
|--|--------------|---|
| RF kibocsátás CISPR 11 | 1. csoport | A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL kizárólag belső működéséhez használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért a rádiófrekvenciás kisugárzás nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy zavarná a közelében lévő elektronikus berendezések működését. |
| RF kibocsátás CISPR 11 | B. osztály | A CELLU M6 INFINITY® MEDICAL minden létesítményben használható, beleértve a háztartási helyiségeket és a nyilvános kisfeszültségű táphálózathoz közvetlenül csatlakoztatott, háztartási használatra szolgáló épületeket is. |
| Harmonikus kibocsátások CEI 61000-3-2 | A osztály | |
| Feszültségingadozások/ flicker CEI 61000-3-3 | Megfelelőség | |

| Zavartűrési vizsgálat | Tesztelési szint az IEC60601-1-2 Ed4 szabványnak megfelelően | Megfelelési szint | Elektromágneses környezet / megjegyzések |
|--|---|---|--|
| Elektrosztatikus kisülések (ESD) (IEC61000-4-2) | ± 8 kV érintkezőkor ± 2, 4, 8, 15 kV levegőben | ± 8 kV érintkezőkor ± 2, 4, 8, 15 kV levegőben | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi létesítményi környezet. |
| Cyors elektromos tranziensek sorozatban (IEC61000-4-4) | Tápegység: ± 2 kV Bemeneti/kimeneti vezeték: ± 1 kV Ismétlési frekvencia: 100 kHz | Tápegység: ± 2 kV Bemeneti/kimeneti vezeték: ± 1 kV Ismétlési frekvencia: 100 kHz | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi intézményi környezet. |
| Lökeshullámok (IEC61000-4-5) | Fázisok között: ± 0,5 kV, ± 1 kV Föld és fázisok között ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV | Fázisok között: ± 0,5 kV, ± 1 kV Föld és fázisok között ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi intézményi környezet. |
| Mágneses térerősség a kijelölt ipari frekvencián (IEC61000-4-8) | 30 A/m | 30 A/m | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi létesítményi környezet. |
| Feszülteségesések, rövid megszakítások és feszültségváltozások (IEC61000-4-11) | 0% UT; 0,5 ciklus A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° 0% UT; 1 ciklus 0°-on 70% UT; 25/30 ciklus 0°-on 0% UT; 250/300 ciklus | 0% UT; 0,5 ciklus A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° 0% UT; 1 ciklus 0°-on 70% UT; 25/30 | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi létesítményi környezet. |

| | | | | | |
|--|--|---------------------------|--|--------------------|--|
| | ciklusok 0°-on 0% UT; 250/300 ciklus | | ciklusok 0°-on 0% UT; 250/300 ciklus | | |
| Sugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses mezők (IEC61000-4-3) | 10 V/m 80 MHz 2,7 GHz-en 80% MA 1 kHz-en | | 10 V/m 80 MHz 2,7 GHz-en 80% MA 1 kHz-en | | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi intézményi környezet. |
| Vezeték nélküli rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök által kibocsátott közelségi mezők (IEC 61000-4-3 ideiglenes módszer) | Frekvencia (MHz) | Moduláció | Megfelelőség (V/m) | Megfelelőség (V/m) | |
| | 385 | Impulzusmoduláció: 18 Hz | 27 | 27 | |
| | 450 | Impulzusmoduláció: 18 Hz | 28 | 28 | |
| | 710-745-780 | Impulzusmoduláció: 217 Hz | 9 | 9 | |
| | 810-870-930 | Impulzusmoduláció: 18 Hz | 28 | 28 | |
| | 1720-1845-1970 | Impulzusmoduláció: 217 Hz | 28 | 28 | |
| | 2450 | Impulzusmoduláció: 217 Hz | 28 | 28 | |
| 5240-5500-5785 | Impulzusmoduláció: 217 Hz | 9 | 9 | | |
| Vezetett zavarok, RF-mezők által indukált (IEC610004-6) | 3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM sávokban és amatőr rádiósávokban 0,15 MHz és 80 MHz között 80% AM 1 kHz-en | | 3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM sávokban és amatőr rádiósávokban 0,15 MHz és 80 MHz között 80% AM 1 kHz-en | | Otthoni egészségügyi környezet és professzionális egészségügyi létesítményi környezet. |

A Cellu M6 INFINITY® MEDICAL készüléket az IEC TR 60601-4-2 ajánlásainak megfelelően tesztelték: Gyógyászati villamos készülékek – 4-2. rész: Irányelvek és értelmezés – Elektromágneses immunitás: Gyógyászati villamos készülékek és gyógyászati villamos rendszerek teljesítménye.

lpg-group.com



SZÉKHELY: LPG SYSTEMS

Technoparc de la Plaine
30, rue du Dr. Abel - CS 90035
26902 Valence Cedex 09 – Franciaország
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00

NEMZETKÖZI/MARKETING

Ecolucioles - BAT A
955 Route des Lucioles - BP 243
06905 Sophia Antipolis – Franciaország
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00

